

Nicolle Correia

Brazilian translator/reviewer

Contact

Rua Ricardo Kollert, 179
Vilhena, RO, Brasil
+55 41 99655-0125
nbcconsultoria@hotmail.com

Education

FEPAR
Nutrition
2010 - 2013

Hobbies

Yoga
Travel
DIY
Decoration

Personal details

Dedicated freelance translator (English to Brazilian Portuguese/Brazilian Portuguese to English) with a background in health, nutrition and a passion for architecture and decoration. Highly professional, fast learner, flexible, dependable and proficient in several CAT tools.

Language pairs: English to Portuguese (Brazil)/Portuguese (Brazil) to English

Rates: US\$ 0.03 per source word, US\$ 12 per hour

Expertise: Health, Nutrition, Architecture and decoration, Legal

Daily output: 3,000 words

CAT Tools: SDL Trados, memoQ, Matecat, omegaT

Proz: <http://www.proz.com/translator/3040807>

Work experience

Translator/reviewer

- Volunteer experience translating and subtitling varied content for organizations such as Translators Without Borders and TED. Total of 10,000 words translated.
- Experience in translation/review of documents, certificates, licenses. (ASTA-USA).
- Experience in MTPE (around 3,000 words) – Magma Translation;
- Linguistic Valuant Consultant with cognitive debriefing (EN >PTBR) – Golden Lines Translation.

Autonomous Consultant Nutricionist (2015 - 2020)

Companys: Restaurants, Bakerys, Pizzerias

Duties: Food Security Consulting and Advisory; periodic technical visits units; quality control and food safety; suitability of the client in accordance with current legislation; checklist application; weekly report; periodic training with a team.

Other details

- Proficient in Microsoft Office suite (Excel, Word, Power Point);
- English Course – BSL idiomas.